



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/2001/17  
3 April 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА  
Пятая сессия, 13–15 июня 2001 года  
Пункт 17 предварительной повестки дня

**ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2001–2002 ГОДЫ**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПОДГОТОВКЕ СПРАВОЧНИКА ПО ВОПРОСАМ  
РАЗВИТИЯ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Записка секретариата

Данное дополнение к программе работы представлено Комитетом его Бюро для утверждения. Примеры по странам включены в отдельное добавление: TRADE/2001/17/Add.1.

**Введение**

1. В государствах – членах ЕЭК ООН постоянно изменяются и эволюционируют правовые и институциональные условия, обеспечивающие развитие торговли, промышленности и предпринимательства. В последнем десятилетии эти изменения приобрели более динамичный характер в силу ряда причин, начиная от перехода экономики к принципам глобализации и кончая созданием и/или расширением региональных экономических группировок.
2. Этот "процесс изменений", в рамках которого постоянно создаются новые институты, а действующие прекращают свое существование или изменяют свою

структуру, в сущности стал обычным явлением. В этом контексте предприятиям и инвесторам, независимо от того, являются ли они крупными, средними или малыми, зачастую непросто выйти на организации и найти информацию, необходимые им для своей экономической деятельности. Это особенно относится к МСП даже на национальном уровне, а в случае зарубежных рынков и иностранных инвестиций такие трудности возрастают не менее чем десятикратно.

3. Кроме того, эта изменяющаяся институциональная среда зачастую затрудняет сохранение реальной транспарентности в части норм, правил и касающихся торговли требований на международном уровне.

4. В этой связи, имея в виду выполнить зафиксированные в его мандате цели "содействия интеграции всех стран, в частности стран с переходной экономикой, в европейскую и глобальную экономику" и содействовать устранению этого "информационного пробела", Комитету предлагается разработать и выпускать справочник по вопросам развития торговли, промышленности и предпринимательства. Этот справочник будет опубликован в Интернете и будет регулярно обновляться, при этом он будет также периодически выпускаться в виде публикации.

5. Такой справочник мог бы способствовать расширению торговли и инвестиций в регионе, а также служить "универсальным информационным центром" для МСП, ведущих поиск институциональной информации, необходимой для их экспортной или инвестиционной деятельности. Предполагается, что справочник будет особенно полезным для тех стран, которые обладают ограниченными ресурсами в плане предоставления таких информационных услуг для МСП.

6. Ниже дается предварительный перечень типов организаций, которые следует включить в справочник.

7. Сбор и представление информации будут вестись по странам. Кроме того, в справочник планируется включить вводный раздел, содержащий информацию о соответствующих организациях, таких, как Всемирная таможенная организация, Международная организация по вопросам торговли ценными бумагами и Международная торговая палата. Основная цель этого первого раздела будет состоять в предоставлении национальным властям информации, позволяющей иметь доступ к международным нормам и стандартам, обеспечивающим развитие торговли, промышленности и предпринимательства.

8. Чтобы иметь первоначальное представление о том, как могут выглядеть в таком справочнике разделы по странам, секретариат подготовил исходную подборку данных для

трех стран: Российской Федерации, Турции и Югославии. Эти примеры включены в добавление (TRADE/2001/17/Add.1). Однако следует отметить, что отсутствие достаточного времени не позволило проверить всю представленную информацию.

9. Ресурсы для выполнения этой работы поступят прежде всего из внебюджетных источников в виде создания должности младшего сотрудника категории специалистов, финансирование для оплаты услуг которого было выделено Межправительственным агентством франкоязычных стран специально в целях поддержки деятельности Отдела торговли, касающейся содействия расширению спектра стран и организаций, охватываемых в работе Комитета. Эта должность создается на один год с возможностью продления в зависимости от достигнутых результатов. По завершении разработки первоначального варианта справочника секретариат также надеется автоматизировать основную часть работы по его ведению на основе использования новой базы данных и Интернета.

## **ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЛАН РАЗДЕЛОВ ПО СТРАНАМ**

### **1. Информация по вопросам инвестиций и предпринимательства**

- a) Национальные агентства по поощрению инвестиций (АПИ)
- b) Организации по поддержке деятельности малых и средних предприятий
- c) Национальные организации по стандартизации
- d) Мультипликационные/контактные центры ЕЭК ООН
- e) Национальные ассоциации брокеров недвижимости
- f) Национальное представительство ПРООН.

### **2. Правительственные министерства и другие организации, предоставляющие поддержку**

- a) Соответствующие министерства
- b) Арбитражные и посреднические организации в области торговли

### **3. Содействие торговле**

- a) Национальная организация по содействию торговле
- b) Таможенные органы

- c) Национальная ассоциация грузоотправителей
- d) Прочие транспортные ассоциации

**4. Управление предприятиями**

- a) Организация, ведающая регулированием обращения ценных бумаг
- b) Орган, контролирующий банковские операции
- c) Орган контролирующий учетные операции
- d) Орган, контролирующий страховые операции
- e) Регистр компаний
- f) Орган по надзору за конкуренцией

**5. Финансирование торговли и предпринимательства**

- a) Фондовая биржа
- b) Экспортно-импортный банк
- c) Страхование экспорта
- d) Прочие национальные организации, занимающиеся финансированием

**6. Торговые палаты и профессиональные ассоциации**

- a) Национальная торговая палата
- b) Местные торговые палаты
- c) Профессиональные ассоциации общего профиля
- d) Отраслевые профессиональные ассоциации

10. Комитету предлагается обсудить это предложение и, если он сочтет такой справочник полезным, одобрить его разработку на экспериментальной основе; результаты этой работы будут представлены Комитету на его сессии в июне 2002 года.

11. В этой связи делегациям предлагается до 15 августа 2001 года направить свои замечания относительно содержания и структуры справочника, а также сообщить координаты соответствующих учреждений в странах.

\* \* \* \* \*